

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	iii
Tabellenverzeichnis	vi
Abbildungsverzeichnis	vii
Abkürzungsverzeichnis	ix
1. Einleitung	1
1.1 Problem/ Streitfrage	3
1.2 Forschungsproblem	5
1.3 Ziel	6
1.4 Stellenwert der Arbeit	9
1.5 Hypothesen	9
1.6 Beschränkungen	9
1.7 Begriffsbestimmungen	10
2. Theoretische Grundlagen	14
2.1 Forschungslage	15
2.2 Methodisches Vorgehen	17
2.2.1 Inhaltsanalyse	19
2.2.2 Methodische Schritte	21
2.3 Erhebung der Daten	22
2.4 Analyse der Daten	23
3. Sprache und Kultur	24
3.1 Sprache	24
3.2 Kultur	26
3.2.1 Kultur im historischen Verlauf	27
3.2.2 Kultur als vielschichtiges und komplexes Konzept	28
3.2.3 Umriss und die Rolle von Kultur im Leben	32
3.3 Transkulturalität	36
3.4 Interkulturalität	39
3.5 Strukturmerkmale von Kulturen nach Maletzke	43
3.5.1 Nationalcharakter-Basispersönlichkeit	44
3.5.2 Wahrnehmung	44
3.5.3 Zeiterleben	45
3.5.4 Raumerleben	45
3.5.5 Denken	46
3.5.6 Sprache	47
3.5.7 Nichtverbale Kommunikation	47
3.5.8 Wertorientierungen	48
3.5.9 Verhaltensmuster: Sitten, Normen, Rollen	51
3.5.10 Soziale Gruppierungen und Beziehungen	53
3.6 Interkulturelle Inhalte im Fremdsprachenunterricht	54
3.7 Bedeutung und Rolle der Interkulturalität im Fremdsprachenunterricht	57
3.8 Interkulturalität und Fremdsprachenunterricht	59
3.9 Interkulturelles Lernen	61
4. Praktischer Teil- Analyse der Lehrwerke	63
4.1 Ausführungen zu Unterrichtsmaterialien	63
4.2 Allgemeine Kriterienraster für Lehrwerke und Lehrwerkgenerationen nach Götz	64
4.2.1 Gemeinsamer Europäische Referenzrahmen	66
4.2.2 Mannheimer Gutachten	66

4.2.3 Stockholmer Kriterienkatalog	67
4.3 Die zu analysierenden Fremdsprachenlehrwerke	67
4.3.1 Die Rolle der Imagologie im Analyseverfahren	68
4.3.2 Das englischsprachige Lehrwerk <i>Cambridge English</i> <i>Empower Elementary Student's Book (A2)</i>	70
4.3.3 Das deutschsprachige Lehrwerk <i>Das Leben (A2):</i> <i>Deutsch Als Fremdsprache: Kurs- und Übungsbuch</i>	70
4.3.4 <i>Yeni Hitit Yabancılar İçin Türkçe (A1/A2). Kurs- und Arbeitsbuch.</i>	70
4.3.5 Themenbereiche und Festlegung von Themen	71
4.4 Zur Analyse der konkreten Texte/Bilder in Lehrwerken hinsichtlich der Interkulturalität	72
4.4.1 Aufbau der Lehrwerke	74
4.4.2 Bildverwendung	82
4.4.3 Inhaltlicher Schwerpunkt	89
4.4.4 Wortschatz- und Grammatikdarstellungen	91
4.4.5 Familientypologien	99
4.4.6 Darstellungen von Frauenfiguren in den Lehrwerken	106
4.4.7 Die Lebensstile in den Zielkulturen	121
4.4.8 Die Darstellungen der Ess- und Trinkkultur	133
4.4.9 Universalität und verschiedene Kulturen	138
4.4.10 Vermittlung interkultureller Gemeinsamkeiten/ Ähnlichkeiten und Unterschiede	143
4.4.11 Die Unterrichtsstrategien und -ansätze in den genannten Lehrwerken	148
5. Befunde/ Kommentar	151
5.1 Einführung	151
5.2. Überschriften im Zusammenhang mit Befunden	151
6. Schlussfolgerung und Diskussion	153
6.1 Vorschläge	156
7. Literaturverzeichnis	161